Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 March 2013

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 20 *c* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 21 декабря 2012 года

[*по докладу Второго комитета (A/67/437/Add.3)*]

67/209. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/219 от 22 декабря 1999 года, 56/195 от 21 декабря 2001 года, 60/195 от 22 декабря 2005 года, 64/200 от 21 декабря 2009 года, 65/157 от 20 декабря 2010 года и 66/199 от 22 декабря 2011 года и принимая во внимания все другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» [1], в частности решения, касающиеся уменьшения опасности бедствий,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию[2], Повестку дня на XXI век[3], Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век[4], Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию[5] и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)[6], а также на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия[7],

---

[1] Резолюция 66/288, приложение.

[2] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию*, *Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года,* том I, *Резолюции, принятые на Конференции* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

[3] Там же, приложение II.

[4] Резолюция S-19/2, приложение.

[5] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

[6] Там же, резолюция 2, приложение.

[7] Резолюция 65/1.

Просьба отправить на вторичную переработку

подчеркивая важность более тесной координации мероприятий по уменьшению опасности бедствий, восстановлению и долгосрочному планированию процесса развития, призывая к разработке более согласованных и комплексных стратегий, предусматривающих учет мер по уменьшению опасности бедствий и по адаптации к изменению климата при осуществлении государственных и частных инвестиций, принятии решений и планировании гуманитарной деятельности и деятельности в области развития в целях снижения степени риска, укрепления потенциала противодействия и обеспечения более планомерного перехода от оказания чрезвычайной помощи к восстановлению и развитию, и признавая в этой связи необходимость учета гендерной проблематики на всех этапах разработки и осуществления программ уменьшения опасности бедствий,

напоминая о результатах среднесрочного обзора Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин[8],

учитывая, что участники третьей сессии Глобальной платформы действий по уменьшению опасности бедствий, проведенной 8–13 мая 2011 года в Женеве, подтвердили, что Платформа является главным форумом на глобальном уровне для оказания консультационной помощи по стратегическим вопросам, координации и развития партнерских связей в деле уменьшения опасности бедствий,

с удовлетворением принимая к сведению специальный доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата об управлении рисками возникновения экстремальных явлений и бедствий в целях содействия адаптации к изменению климата, презентация которого состоялась в марте 2012 года в Женеве,

особо отмечая чрезвычайную важность того, чтобы органы государственного управления всех уровней, а также соответствующие субрегиональные, региональные и международные организации своевременно и на предсказуемой основе выделяли достаточные ресурсы на цели уменьшения опасности бедствий сообразно специфике своего положения и своим возможностям, с тем чтобы укреплять потенциал противодействия бедствиям на уровне городов и местных сообществ,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 66/199 Генеральной Ассамблеи[9];

2. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу вопроса об уменьшении опасности бедствий и рекомендует государствам-членам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций учитывать важную роль деятельности по уменьшению опасности бедствий, в частности для обеспечения устойчивого развития;

3. *вновь подтверждает* приверженность осуществлению Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин[8] и призывает государства, систему Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, субрегиональные, региональные и международные

[8] A/CONF.206/6, глава I, резолюция 2.

[9] A/67/335.

организации и гражданское общество ускорить осуществление Хиогской рамочной программы действий и достижение поставленных в ней целей;

4. *рекомендует* государствам-членам, действуя с учетом своих национальных приоритетов, создавать и совершенствовать национальные базы данных об ущербе, причиненном бедствиями, системы картирования районов, подверженных опасности бедствий, и системы отслеживания финансовых операций в целях обеспечения информации для облегчения принятия решений органами государственного управления всех уровней и в полной мере использовать сообразно обстоятельствам модуль контроля за осуществлением Хиогской рамочной программы действий для облегчения оценки прогресса, достигнутого в деле уменьшения опасности бедствий;

5. *подчеркивает* необходимость содействия углублению понимания и знания причин бедствий, а также наращивания и укрепления потенциала противодействия, в частности в развивающихся странах, посредством, среди прочего, обмена передовым опытом и техническими знаниями, передачи технологий на взаимосогласованных условиях, организации программ обучения и профессиональной подготовки по вопросам уменьшения опасности бедствий, обеспечения доступа к соответствующим данным и информации, укрепления институциональных механизмов и содействия расширению участия общин и повышению их ответственности на основе применения на общинном уровне подходов к управлению рисками, сопряженными с бедствиями;

6. *признает* важность разработки государствами-членами, в частности развивающимися странами, стратегий на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для уменьшения опасности бедствий, вновь заявляет о необходимости дальнейшего развития региональных инициатив и наращивания потенциала существующих региональных механизмов в плане уменьшения риска, их укрепления и поощрения задействования и совместного использования всех имеющихся инструментов и просит региональные комиссии оказывать в рамках их мандатов поддержку усилиям государств-членов в этой связи, действуя в тесной координации со структурами-исполнителями системы Организации Объединенных Наций;

7. *рекомендует* государствам включить задачу уменьшения опасности бедствий в число приоритетных в контексте мероприятий, осуществляемых на уровне местных сообществ, и содействовать расширению участия соответствующих заинтересованных сторон, включая представителей местных сообществ, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца, других представителей гражданского общества и частный сектор, и выделять достаточные ресурсы для осуществления деятельности по уменьшению опасности бедствий на уровне местных сообществ;

8. *признает* важность координации шагов по адаптации к изменению климата с соответствующими мерами по уменьшению опасности бедствий, предлагает правительствам и соответствующим международным организациям обеспечивать комплексный учет этих соображений, в частности в планах развития и программах борьбы с нищетой и в ходе подготовки и осуществления национальных программ действий по адаптации, и предлагает международному сообществу оказывать поддержку усилиям, прилагаемым в этой связи развивающимися странами;

9. *приветствует* предстоящее проведение 19–23 мая 2013 года в Женеве четвертой сессии Глобальной платформы действий по уменьшению

опасности бедствий, которая будет посвящена обзору прогресса в осуществлении обязательств, принятых на ее предыдущих сессиях в 2007, 2009 и 2011 годах, и рекомендует всем соответствующим заинтересованным сторонам направить для участия в этой сессии делегации в составе представителей старшего руководящего звена из различных секторов;

10. *постановляет* созвать третью Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий в начале 2015 года в Японии для проведения обзора хода осуществления Хиогской рамочной программы действий и принятия рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года;

11. *постановляет также* рассмотреть до конца 2013 года вопросы о сфере охвата, порядке проведения, участниках, формате и организации Конференции как можно более эффективным и результативным образом;

12. *просит* секретариат Международной стратегии уменьшения опасности бедствий выполнять функции секретариата Конференции, оказывать содействие в разработке рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года и координировать подготовительные мероприятия, действуя в консультации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

13. *рекомендует* всем соответствующим заинтересованным сторонам активно включиться в процесс консультаций в связи с разработкой рамочной программы по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года, в том числе посредством обмена информацией об извлеченных уроках в деле управления сопряженными с бедствиями рисками, например в рамках проведения национальных консультаций с участием большого числа заинтересованных сторон и участия в работе региональных платформ;

14. *настоятельно рекомендует* уделить надлежащее внимание вопросам уменьшения опасности бедствий и создания потенциала противодействия им в повестке дня в области развития на период после 2015 года;

15. *настоятельно рекомендует также* способствовать обеспечению взаимодополняемости и согласованности рамочной программы по уменьшению опасности бедствий и повестки дня в области развития на период после 2015 года;

16. *рекомендует* всем государствам-членам, которые в состоянии сделать это, обеспечить ресурсы и поддержку для укрепления секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы он мог решать задачи в контексте предстоящей работы и эффективно и результативно осуществлять свой комплексный мандат;

17. *просит* Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос об организационных механизмах секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий для оказания ему поддержки в эффективном и результативном осуществлении его комплексного мандата и в выполнении его роли координатора по вопросам уменьшения опасности бедствий в рамках системы Организации Объединенных Наций;

18. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Международная стратегия уменьшения опасности бедствий»;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

61-е пленарное заседание,
21 декабря 2012 года